



World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council

22-27 August 2004
Buenos Aires, Argentina

Programme: <http://www.ifla.org/IV/ifla70/prog04.htm>

Code Number: 007-S
Meeting: 121. Division IV. - Cataloguing Section
Simultaneous Interpretation: Yes

Comité Permanente de la Sección de Catalogación de IFLA

Informe de actividades

Gunilla Jonsson

National Library of Sweden
Stockholm, Sweden

El comité permanente preparó el plan estratégico en Berlín, más tarde discutido y concluido vía correo electrónico entre los miembros y aprobado por el Comité Profesional. Está disponible en nuestra página web en IFLANET (<http://www.ifla.org/VII/s13/annual/sp13-04.htm>).

Nuestra sección tiene dos grupos de revisión:

El grupo de revisión ISBD, que funciona desde hace mucho tiempo, presidido por John Byrum, y

El grupo de revisión FRBR, que fue establecido como tal en Berlín y que está presidido por Patrick Le Boeuf.

Ambos grupos de revisión tienen uno o más grupos de trabajo, dedicados a asuntos determinados.

Dos ISBDs revisadas se han expuesto a revisión mundial en IFLANET, las ISBD(G) y las ISBD(ER). Con el respaldo financiero de la Alianza para las Normas Bibliográficas IFLA-CDNL, ICABS, se ha contratado a Tom Delsey como consultor para realizar las correspondencias entre los términos de FRBR e ISBD. Su trabajo estará basado en la recién revisada ISBD(G), después de que se haya aprobado por los miembros del comité permanente, y estará terminada antes de esta presentación. Se ha establecido un grupo de estudio específico de series de ISBD, presidido de Françoise Bourdon de la Bibliothèque nationale de France.

Tres grupos de trabajo FRBR han iniciado su labor durante el año. El Grupo de Armonización FRBR/CRM ha sido muy productivo y ha avanzado considerablemente en expresar el FRBR como modelo de orientación. El Grupo de Trabajo sobre Recursos Continuados también ha iniciado su actividad y ha tenido discusiones muy constructivas. Se ha establecido formalmente el Grupo de Trabajo sobre la Entidad Expresión y se han repartido entre los miembros algunos artículos para debate. Sin embargo, las discusiones verdaderas todavía no han comenzado.

Hemos tenido otros cinco grupos de trabajo durante el año:

Diccionario Multilingüe de Términos y Conceptos de Catalogación, presidido por Monika Münnich

Comité de Planificación para las Reuniones Internacionales de Expertos sobre un Código Internacional de Catalogación, presidido por Barbara Tillett

Grupo de Trabajo sobre Directrices para el Uso de Esquemas de Metadatos, presidido por Lynne Howarth

Grupo de Trabajo sobre Directrices para la Visualización del OPAC, también presidido por Lynne Howarth y, para terminar,

Grupo de Trabajo sobre Clásicos Anónimos, anteriormente presidido por Nadine Boddaert.

El grupo de trabajo sobre Clásicos Anónimos recopiló el Tomo 1, Clásicos Anónimos Europeos hace dos años, sin embargo la revisión final ha llevado mucho tiempo. En la actualidad no tenemos presidente para este grupo, pero Patrick Le Boeuf se ha hecho cargo y va a proporcionar los últimos detalles. Cuando el Tomo 1 esté publicado, nuestra intención es continuar esta obra cubriendo otras regiones del mundo.

Dos grupos de trabajo han finalizado su labor durante el año pasado, el Grupo de Trabajo sobre Directrices para la Visualización de OPAC y el GT sobre las Directrices para el Uso de Esquemas sobre Metadatos. Los informes finales de ambos se han anunciado en IFLANET para revisión mundial. El martes, nuestro programa abierto dará un informe minucioso del resultado sobre los Esquemas de Metadatos.

Además, se establecerá un nuevo grupo sobre metadatos y publicaciones digitales.

El grupo de trabajo del Diccionario Multilingüe de Términos y Conceptos de Catalogación ha establecido una base de datos, que se ha ido desarrollando durante el año pasado. Habrá una demostración especial de ella más tarde en esta sesión.

El Comité de Planificación para las Reuniones Internacionales de Expertos sobre un Código Internacional de Catalogación (IME ICC), bajo la dedicada presidencia de Barbara Tillett, habrá terminado su segunda reunión regional en Buenos Aires, justo antes de la conferencia de IFLA. La declaración de la primera reunión “The Frankfurt Principles” ha sido publicada en nuestro boletín SCATnews, en IFLANET, y este documento será la base de las reuniones venideras en el Oriente Medio en 2005, en Seúl en 2006, y en Durban en 2007. Está en preparación un informe de la conferencia de Frankfurt, incluyendo los artículos básicos y presentaciones, para que sea publicado por Saur.

La Sección de Catalogación también está bien representada en el Grupo de Trabajo IFLA sobre Requisitos Funcionales y Numeración de Registros de Autoridad, FRANAR. FRANAR

emitió un informe preliminar para la revisión de nuestro comité permanente en la primavera de este año y, sin duda, vamos a saber más de sus resultados en el informe específico de FRANAR.

Se ha dedicado mucho trabajo en poner al día nuestras páginas web en IFLANET, así como también en la página específica de FRBR, que forma parte de dichas páginas que ahora están bien estructuradas y dan información extensa sobre nuestro trabajo <http://www.ifla.org/VII/s13/sc.htm>.

También vamos estableciendo rutinas para la colaboración con ICABS, que ha proporcionado un importantísimo apoyo durante el año, tanto en el trabajo con FRBR como con las ISBDs.

La conclusión es que nuestro trabajo sobre las normas bibliográficas y la armonización global de directrices de catalogación continúa a un nivel inmejorable.

Veo dos grandes desafíos para el futuro:

Uno es el control de autoridades internacional cooperativo. Han existido varios proyectos y experimentos internacionales a través de los años, en los que la Sección de Catalogación ha participado de una manera u otra. Existe, en el presente, un nuevo proyecto cooperativo llamado ONESAC, es decir, ONE Shared Authority Control (UN Control de Autoridades Cooperativo). Se origina dentro del consorcio europeo de bibliotecas, que comprende a las bibliotecas nacionales de varios países nórdicos, British Library, ICCU en Italia, y otras bibliotecas nacionales europeas, que han consentido en compartir el uso de sus archivos nacionales. La meta de ONESAC es dar servicio a los catalogadores, y en el momento en que se escriben estas palabras ya se han cargado con éxito los registros suecos y británicos, con una interfaz común de búsqueda. Los registros finlandeses y croatas están en camino. Varios miembros de la sección, además de Barbara Tillett, participan en el grupo ejecutivo del proyecto. Espero regresar el próximo año con un informe sobre el resultado de este proyecto.

El segundo gran desafío es el control bibliográfico de publicaciones digitales. No me refiero ahora a páginas web. La edición digital, especialmente en el campo académico y en las llamadas “áreas grises”, está expandiéndose y proliferando con mucha rapidez. Necesitamos urgentemente ampliar las normas bibliográficas comunes a las DTDs y a la creación de esquemas para controlar el mercado de textos digitales. La experiencia práctica indica que si las publicaciones digitales no llegan con metadatos bien estructurados, integrados o automáticamente enlazados, su catalogación es muy difícil y requiere mucho tiempo, mucho más que con las publicaciones impresas. Si, por otro lado, logramos metadatos bien estructurados, el proceso se puede automatizar en gran medida y ser muy rápido. También están proliferando los DTDs y esquemas XML para metadatos integrados o enlazados. Esto en sí es un factor prometedor, pero para que las bibliotecas puedan usar estos metadatos de una manera eficaz, y sin mucho trabajo de conversión, necesitamos normas y directrices comunes que se extiendan más allá del mundo de las bibliotecas. El Grupo de Trabajo sobre el Uso de Esquemas de Metadatos se ha puesto en marcha con ese objetivo, y la Sección de Catalogación tiene la intención de llevar la obra adelante, en cooperación con otras secciones de la IFLA y con otros agentes fuera de la IFLA.